

Oggetto: - RICHIESTA AI SENSI DELL'ART. 1, COMMA 882, DELLA LEGGE N. 160/2019**Betreff: - ANTRAG IM SINNE VON ART. 1, ABSATZ 882 DES GESETZES Nr. 160/2019**

Io sottoscritto/a- Ich Unterfertigte/r

| | |
|--------------------------------------|--|
| NOME - VORNAME | |
| COGNOME -NACHNAME | |
| NATO/A IL - GEBOREN AM | |
| A - IN | |
| PROV. | |
| CODICE FISCALE - STEUERNUMMER | |
| RESIDENZA – WOHNSITZ | |
| INDIRIZZO PEC – PEC-ADRESSE | |

In qualità di – In der Eigenschaft als

Tutore volontario del minore straniero non accompagnato sottoindicato – Freiwillige/r Vormund/in
für die/den unten angeführte/n nicht begleitete/n ausländische/n Minderjährige/n
Datore di lavoro – Arbeitgeber/in

(da compilare se il datore di lavoro privato è titolare di azienda- muss ausgefüllt werden, wenn die/der private Arbeitgeber/in Inhaber/in eines Betriebes ist)

| | |
|--|--|
| DENOMINAZIONE – BENENNUNG | |
| CODICE FISCALE/PARTITA IVA – STEUERNUMMER/MWST-NUMMER | |
| INDIRIZZO/SEDE –ANSCHRIFT/FIRMENSITZ | |

per gli interventi effettuati, ai sensi dell'art. 1, comma 882 della L. n. 160/2019, in favore del minore straniero non accompagnato sottoindicato - für die gemäß Art. 1 Absatz 882 des G. Nr. 160/2019 durchgeführten Leistungen zugunsten der/des unten genannten nicht begleiteten ausländischen Minderjährigen;
per l'assenza dal lavoro del dipendente di cui alla lett. d) del presente modulo - für die Abwesenheit der/des unter Buchstabe d) dieses Formulars genannten Arbeitnehmers/Arbeitnehmerin;

Minore straniero non accompagnato - nicht begleitete/r ausländische/r Minderjährige/r

| | |
|--|--|
| NOME – VORNAME | |
| COGNOME- NACHNAME | |
| DATA DI NASCITA – GEBURTSDATUM | |
| NAZIONALITA'-NATIONALITÄT | |
| ACCOLTO PRESSO – AUFNAHMEEINRICHTUNG | |
| ESTREMI DEL PROVVEDIMENTO DI NOMINA DEL TUTORE – HAUPTANGABEN ZUR VORMUNDSCHAFTSERNENNUNGSMASSNAHME | |

ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, consapevole delle responsabilità e delle pene stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000), nonché

della decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, sotto la propria responsabilità.

im Sinne und für die Zwecke des Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Erklärungen und Ausstellung und Verwendung von falschen Urkunden (Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000), mit Verwirkung der eventuellen daraus entstandenen Rechte, unter eigener Verantwortung

CHIEDO-ERSUCHE:

il rimborso delle spese sostenute in qualità di tutore volontario del succitato minore straniero non accompagnato nel trimestre di riferimento, così come indicato nel seguente riepilogo – um Rückerstattung der Kosten, die als freiwillige/r Vormund/in der/des oben genannten nicht begleiteten ausländischen Minderjährigen im Bezugsquartal entstanden sind, wie in der folgenden Zusammenfassung dargestellt;

il rimborso per un importo pari al 50 per cento dei costi sostenuti per permessi di lavoro retribuiti usufruiti dal succitato tutore volontario nel trimestre di riferimento, così come indicato nel seguente riepilogo – um Rückerstattung eines Betrages in Höhe von 50% der Kosten für die bezahlte Freistellung, die die/der oben genannte freiwillige Vormund/in im Bezugsquartal in Anspruch genommen hat, wie in der folgenden Zusammenfassung dargestellt;

l'erogazione dell'equa indennità riconosciuta dal Tribunale per i minorenni per attività di particolare complessità e onerosità svolte nel corso della tutela - um Auszahlung der vom Jugendgericht zugesprochenen angemessenen Entschädigung für besonders aufwendige und belastende Tätigkeiten im Rahmen der Vormundschaft.

RIEPILOGO RICHIESTA DI RIMBORSO - ZUSAMMENFASSUNG DES ANTRAGES AUF RÜCKERSTATTUNG:

a) Annualità e Trimestre - Jahr und Quartal:

b) Descrizione sintetica dell'attività e della sua finalità - Zusammenfassende Beschreibung der Tätigkeit und ihres Zwecks:

c) Elenco della/e spesa/e per la /e quale/i è richiesto il rimborso - Liste der Ausgaben, für die eine Rückerstattung beantragt wird:

| numero - Anzahl | Descrizione - Beschreibung | Importo - Betrag |
|------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | TOTALE-INSGESAMT | |

Documentazione allegata – Beigefügte Unterlagen:

- attestazione rilasciata dal Tribunale per i minorenni dell'inerenza delle spese sostenute all'attività connessa alla tutela del minore - Bescheinigung des Jugendgerichtes über die Zweckmäßigkeit der Ausgaben für Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Schutz der/des Minderjährigen;
- dichiarazione del responsabile del centro presso cui il minore straniero non accompagnato è accolto di non aver sostenuto le spese per le quali il tutore volontario richiede il rimborso - Erklärung der/des Verantwortlichen der Einrichtung, in der die/der nicht begleitete ausländische Minderjährige

aufgenommen wurde, dass die Kosten, deren Rückerstattung die/der freiwillige Vormund/in beantragt, nicht von ihr/ihm getragen wurden.

d) Elenco del/i permesso/i per il/i quale/i è richiesto il rimborso - Liste der Freistellung(en), für die eine Kostenrückerstattung beantragt wird:

| numero - Anzahl | Beneficiario del permesso - Begünstige/r der Freistellung | Data - Datum | Importo - Betrag |
|---------------------------------|--|--------------|------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| TOTALE-INSGESAMT | | | |
| Totale rimborso 50% | | | |
| Gesamtrückerstattung 50% | | | |

Documentazione allegata – Beigefügte Unterlagen:

- nulla osta rilasciato dal Tribunale per i minorenni al tutore volontario, attestante la necessità dell'intervento o della prestazione a favore del minore - vom Jugendgericht an die/den freiwillige/n Vormund/in ausgestellte Bescheinigung über die Notwendigkeit der Tätigkeit oder Dienstleistung zugunsten der/des Minderjährigen (*nulla osta*)
- documentazione attestante la fruizione del permesso - Unterlagen zum Nachweis der Inanspruchnahme der Freistellung;
- documentazione comprovante l'importo della retribuzione pagata per la fruizione dei permessi richiesti - Unterlagen, die die Höhe der für die Inanspruchnahme der beantragten Freistellung gezahlten Vergütung belegen.

e) Erogazione equa indennità – Auszahlung der angemessenen Entschädigung

Documentazione allegata – Beigefügte Unterlagen:

- il provvedimento con il quale il Tribunale per i minorenni/giudice delegato dal Presidente del Tribunale per i minorenni ha assegnato l'equa indennità – die Verfügung, mit der das Jugendgericht/der vom Präsidenten des Jugendgerichtes beauftragte Richter die angemessene Entschädigung zugesprochen hat.

f) Coordinate bancarie del tutore/datore di lavoro per il rimborso - Bankverbindung der/des Vormundes/in / Arbeitgebers/in für die Kostenrückerstattung:

| | |
|------------------------------------|--|
| INTESTATARIO - KONTOINHABER | |
| BANCA - BANK | |
| IBAN | |
| BIC/SWIFT | |
| FILIALE | |

Luogo e data – Ort und Datum

Firma - Unterschrift